COD. 1219068 / 1.0

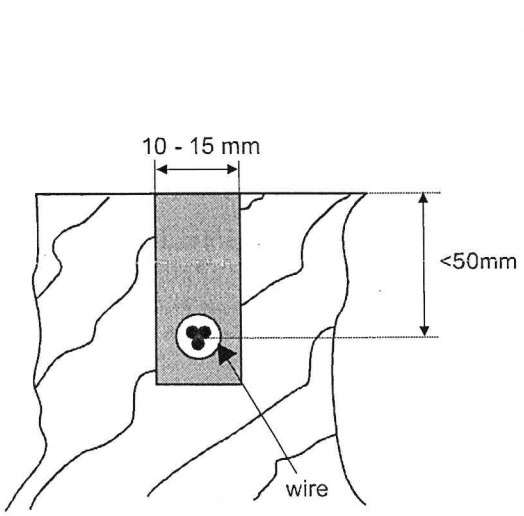
DMS-W6 / DMS-W10

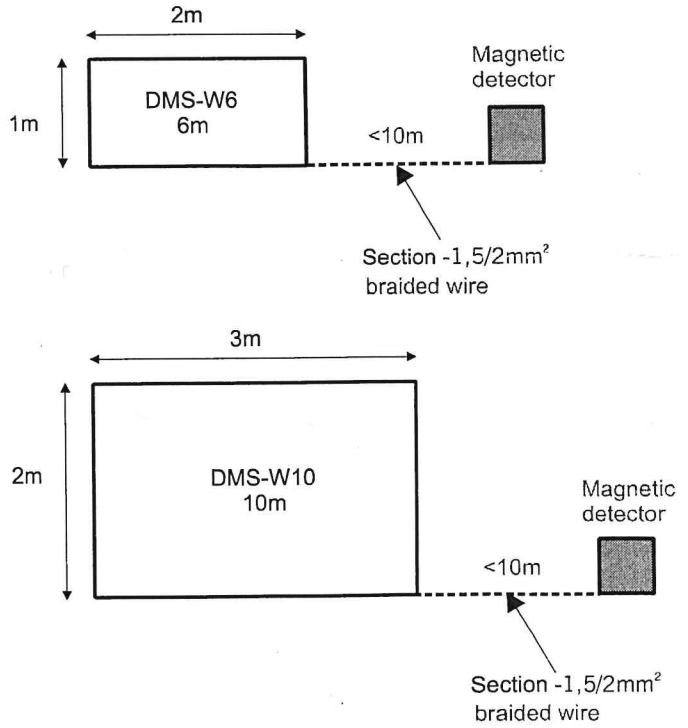
ESPIRA PARA DETECTOR MAGNÉTICO DE VEHÍCULOS

SPIRE POUR DÉTECTEUR MAGNETIQUE DE VÉHICULES
LOOP FOR VEHICLE MAGNETIC DETECTOR
SCHLEIFE FÜR MAGNETISCHEN DETEKTOREN FAHRZEUGS
SPIRA PARA RILEVATORI MAGNETICO DI VEICOLO

Espira pre-cableada para enterrar. Lista para ser instalar.
Spire pré-assemblée à enterrer. Prête pour l'installation.
Preassembled coil to be laid underground. Ready for installation.
Vorinstallierte Schleife zur unterirdischen Verlegung. Installationsfertig.
Spira preassemblata da interrare. Pronta per l'installazione.

INSTALACIÓN – INSTALLATION – ANLAGE – INSTALLAZ IONE





ANEXO IMPORTANTE

· Para equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de conexión / desconexión fácilmente accesible.
· Es obligatorio instalar este equipo siguiendo las instrucciones de instalación.
· Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por su personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
· La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
· Este producto está destinado para uso junto a detectores magnéticos de vehículos. No está garantizado su uso para cualquier otro tipo de aplicaciones.
· El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

DMS-W6 / DMS-W10

ANNEXE IMPORTANTE

. Pour les équipements connectés en permanence, on devra intégrer au câblage un dispositif de connexion / déconnexion facilement accessible.
. Il est obligatoire d'installer cet équipement en suivant cette manuel d'instructions.
. Cet équipement ne peut être manipulé que par un installateur spécialisé, par des techniciens de maintenance ou par un opérateur totalement formé à cet effet.
. Le manuel d'instructions de cette installation devra toujours être tenu à portée de l'utilisateur.
. Ce détecteur a été conçu pour être utilisé avec détecteurs magnetiques de véhicules. Son utilisation n'est pas garantie dans d'autres types d'installations.
. Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques des équipements sans préavis.

IMPORTANT APPENDIX

· An easily accessible connection / disconnection device must be fitted to the wiring for permanently connected equipment.
· This equipment must be installed following these instructions.
· This equipment can only be handled by a specialist fitter, by his maintenance staff or by a suitably trained operator.
· The instructions for using this equipment must remain in the possession of the user.
· This detector is designed for use with vehicle magnetic detectors. Its use is not guaranteed for any other type of application.
· The manufacturer reserves the right to modify equipment specifications without prior notice.

WICHTIGER ANHANG

· Für ständig angeschlossene Geräte ist in die Verkabelung eine leicht zugängliche Ein- / Ausschaltvorrichtung aufzunehmen.
· Dieses Gerät muss nach dieser Anleitung installiert werden.
· Dieses Gerät darf nur von einem Fachinstallateur, Ihrem Wartungspersonal oder einem vorschriftsmäßig geschulten Arbeiter gehandhabt werden.
· Die Gebrauchsanweisung dieses Geräts muss sich stets im Besitz des Benutzers befinden.
· Dieses Gerät ist für den Einsatz mit magnetischen Detektoren Fahrzeugs bestimmt. Sein Gebrauch für jegliche sonstigen Anwendungen ist nicht gewährleistet.
· Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Gerätespezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

ALLEGATO IMPORTANTE

· Per apparecchi connessi permanentemente, si renderà necessario aggiungere al cablaggio un dispositivo de connessione / sconnessione facilmente accessibile.
· È obbligatorio installare questo apparecchio seguendo le istruzioni di installazione.
· Questo apparecchio può essere manipolato solo da un installatore specializzato, dal suo personale addetto alla manutenzione o da un operaio convenientemente istruito.
· L'istruzione d'uso di questo apparecchio dovrà essere sempre in possesso dell'utente.
· Questo rilevatore è destinato all'uso con rilevatori magnetici veicolo. Non è garantito il suo uso per qualsiasi altro genere di applicazioni.
· Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specificazioni degli apparecchi senza previo avviso.